

Le o texto e fai os exercicios que veñen a continuación para comprobar o teu nivel de comprensión :

L'une des originalités de la construction européenne est le rôle important qu'elle confère aux citoyens qui ont une reconnaissance juridique propre, à côté des Etats.

La notion de citoyenneté européenne a été introduite par le traité de Maastricht en 1992. Elle complète la citoyenneté nationale sans la remplacer. Ainsi, toute personne ayant la nationalité d'un y ~~embre~~ est automatiquement reconnue citoyenne de l'Union

Les individus accèdent à la citoyenneté européenne au travers de l'Etat dont ils sont les ressortissants. y lle n'est donc pas ouverte aux résidents d'origine extracommunautaire, même durablement installés.

Avec la citoyenneté européenne, de nouveaux droits sont apparus :

- Le droit de circuler et de séjourner, de travailler et d'étudier, dans d'autres pays membres est reconnu aux citoyens actifs et "inactifs". L'entrée dans un autre Etat membre ne peut être refusée que pour des raisons d'ordre public, de sécurité ou de santé publique, et la restriction, comme l'expulsion, doivent être justifiées.
- Les citoyens européens bénéficient du droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales et aux élections du Parlement européen, dans l'Etat membre où ils résident et ce dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet Etat.
- Les citoyens de l'Union européenne jouissent également d'un droit de pétition devant le Parlement européen.
- Leur est aussi attribué le droit d'adresser au Médiateur européen une plainte contre un acte de mauvaise administration commis par une institution ou un organe européen. Les citoyens peuvent aussi écrire aux institutions communautaires et obtenir une réponse dans la langue de leur choix.
- Lorsque leur Etat membre d'origine n'est pas représenté dans un pays tiers, la protection consulaire des autorités diplomatiques d'un autre Etat membre peut être accordée aux citoyens de l'UE.
- y nfin, selon les dispositions du traité d'Amsterdam, tout citoyen de l'Union et toute personne physique ou morale ayant son siège dans un Etat membre a un droit d'accès aux documents du Parlement européen, du Conseil de l'Union européenne et de la Commission européenne, dans la limite des raisons d'intérêt public ou privé.

L'exercice de ces droits est assorti de limitations et de conditions. Ainsi, les citoyens de l'Union peuvent être élus conseillers municipaux mais pas maire ou adjoint dans un autre Etat membre que celui d'origine. Ils peuvent être fonctionnaires dans leur Etat de résidence mais uniquement pour des emplois ne mettant pas en jeu sa souveraineté. Ils doivent enfin justifier de ressources suffisantes pour s'installer dans un autre Etat.

Hormis ces limitations, aucun traité n'énumère les devoirs du citoyen européen. Seul le préambule de la Charte des droits fondamentaux pose le principe que "la jouissance de ces droits entraîne des responsabilités et des devoirs".

<http://www.touteleurope.fr>

1. Compréhension. Dis si les affirmations sont vraies ou fausses :

- ☐ La citoyenneté européenne existe depuis la création de l'Union européenne par le Traité de Rome.

- ☐ Les résidents qui ne sont pas originaires de l'UE ont eux aussi droit à la citoyenneté européenne.
- ☐ Les citoyens de l'Uy ont le droit de circuler, vivre et travailler dans les autres pays membres de l'Uy .
- ☐ On ne peut jamais refuser à un citoyen européen le droit de circuler à l'intérieur de l'Uy .
- ☐ Tous les citoyens de l'Uy peuvent voter et être élus aux élections municipales et européennes dans le pays membre de l'Uy où ils vivent.
- ☐ Les citoyens européens peuvent formuler des pétitions devant le Parlement Européen.
- ☐ Un citoyen européen peut choisir librement la langue avec laquelle il souhaite communiquer avec les institutions européennes.
- ☐ Les devoirs des citoyens européens sont définis avec la même précision que leurs droits.

2. Quel titre convient le mieux à ce texte ?

- ☐ La création d'un espace européen.
- ☐ La citoyenneté européenne.
- ☐ Les institutions européennes.

3. Cherche dans le texte les mots qui correspondent aux définitions suivantes :

- Résidents, personnes qui dépendent de l'autorité d'un pays dont elles n'ont pas la nationalité.
- Moyens matériels d'existence.
- Règles fondamentales d'une organisation officielle.

4. Cherche dans le texte les mots synonymes de :

- Donne
- Excepté
- Accompagné
- Protestation, reproche.

5. Cherche dans le texte un antonyme de :

- Disparus
- Bonne
- Insuffisantes

Solución ás preguntas

1. Compréhension. Dis si les affirmations sont vraies ou fausses :

- ☐ La citoyenneté européenne existe depuis la création de l'Union européenne par le Traité de Rome. F
- ☐ Les résidents qui ne sont pas originaires de l'UE ont eux aussi droit à la citoyenneté européenne. F
- ☐ Les citoyens de l'UE ont le droit de circuler et travailler dans les autres pays membres de l'UE. V
- ☐ On ne peut jamais refuser à un citoyen européen le droit de circuler à l'intérieur de l'UE. F
- ☐ Tous les citoyens de l'UE peuvent voter et être élus aux élections municipales et européennes dans le pays membre de l'UE où ils vivent. V
- ☐ Les citoyens européens peuvent formuler des pétitions devant le Parlement Européen. V
- ☐ Un citoyen européen peut choisir librement la langue avec laquelle il souhaite communiquer avec les institutions européennes. V
- ☐ Les devoirs des citoyens européens sont définis avec la même précision que leurs droits. F

2. Quel titre convient le mieux à ce texte ?

- ☐ La création d'un espace européen.
- ☒ La citoyenneté européenne.
- ☐ Les institutions européennes.

3. Cherche dans le texte les mots qui correspondent aux définitions suivantes :

- Résidents, personnes qui dépendent de l'autorité d'un pays dont elles n'ont pas la nationalité. - RESSORTISSANTS
- Moyens matériels d'existence RESSOURCES
- Règles fondamentales d'une organisation officielle. - CHARTE

4. Cherche dans le texte les mots synonymes de :

- Donne - CONFÈRE
- Excepté - HORMIS
- Accompagné - ASSORTI
- Protestation, reproche. - PLAINTÉ

5. Cherche dans le texte un antonyme de :

- Disparus - APPARUS
- Bonne - MAUVAISE
- Insuffisantes - SUFFISANTES

⇒ expresar la posibilidad/l'impossibilité, la probabilité, l'incertitude, le doute.

Como xa terás observado nos capítulos anteriores, o subxuntivo é o modo da subxectividade. De feito, empregámolo para expresar a vontade, o desexo, a dúbida, ...

Sempre que neguemos un feito, ou que o presentemos como dubidoso ou pouco probable, empregaremos, pois, este modo. É o caso das seguintes estruturas:

Il est possible que	}	+ SUBJONCTIF
Il est impossible que		
Il est douteux que ...		
Je ne suis pas sûr que...		
Il n'est pas certain que ...		

Exemplos:

- *Je ne suis pas sûr qu'il vienne à cette fête*
- *Il est possible/impossible qu'il reçoive ce courrier dans deux heures.*

Polo contrario, cando presentamos unha idea como probable, case real ou certa empregamos o indicativo:

Il est sûr que ...	}	+ INDICATIF
Il est probable que ...		
Il est clair que ...		
Il est évident que ...		
Il est vrai que ...		

Exemplos:

- *Il est probable qu'elle viendra nous voir.*
- *Il est évident que votre chef est au courant de la situation.*

De estaren en forma interrogativa ou negativa, estas estruturas xa non expresarían unha idea certa, polo que empregaríamos, nestes casos, o modo subxuntivo:

Exemplos:

- *Il n'est pas probable qu'il vienne nous voir. / y **soit** probable qu'elle vienne nous voir ?*
- *Il n'est pas évident que votre chef soit au courant de la situation. / Est-il évident que votre chef soit au courant de la situation ?*

Pero como as linguas están condicionadas polos falantes, hai algunhas fórmulas que empregamos para facer apreciacións (positivas ou negativas) e que varían segundo a intención ou enfoque que queremos transmitir. É o caso de:

Il n'y a pas de doute ...	}	+ SUBJONCTIF / INDICATIF / CONDITIONNEL
Il n'est pas douteux que...		
Nul doute que ...		
...		

En principio, por tratarse dunha apreciación, empregaríamos o subxuntivo:

Exemplos:

- Nul doute qu'il ne soit un génie
- Il n'est pas douteux que tu ne sois attiré par cette idée.
- Il n'y a pas de doute que ses voisins l'aient appuyé.

Pero cando queremos transmitir a realidade dun feito, introducimos o indicativo:

Exemplos:

- Nul doute qu'il est un génie
- Il n'est pas douteux que tu es attiré par cette idée.
- Il n'y a pas de doute que ses voisins ont appuyé.

De introducirmos unha idea de eventualidade nestas frases, o modo empregado sería o condicional¹:

Exemplos:

- Nul doute qu'à une autre époque il serait un génie
- Il n'est pas douteux que dans ces conditions tu serais attiré par cette idée.
- Il n'y a pas de doute que ses voisins auraient appuyé. (de ser preciso)

⇒ La voix passive

As estruturas pasivas en francés non se diferencian moito das existentes en galego ou castelán, pero aínda así, presentan certas peculiaridades.

Para que a transformación pasiva sexa posible, teñen que darse as seguintes **condicións**:

- 1) O verbo activo ten que ter un obxecto directo.
- 2) O suxeito do verbo activo non pode ser un pronome persoal, porque nese caso en francés empregaríase un "présentatif". Fíxate nos exemplos:

a) Mon père a dessiné cette maison

(O suxeito do verbo activo é un substantivo. Pódese facer a transformación)

→ Cette maison a été dessinée par mon père.

b) Il a dessiné cette maison

(O suxeito do verbo activo é un pronome (il). Non debemos facer a transformación)

→ ~~Cette maison a été dessinée par lui.~~

→ C'est lui qui a dessiné cette maison.

⇒ Transformations:

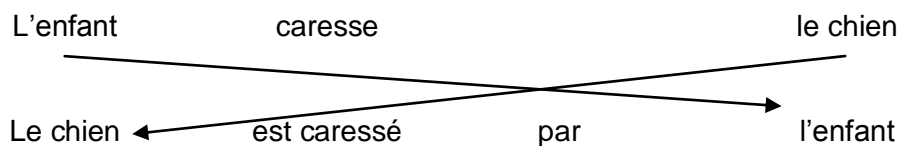
Observa os seguintes exemplos:

¹ Este modo pode ser empregado tamén para expresar un feito non comprobado:

Exemplo: D'après les dernières nouvelles, 5 personnes seraient mortes dans cet accident.

Voz activa: *L'enfant caresse le chien.* (suxeito activo + verbo + OD)

Voz pasiva: *Le chien est caressé par l'enfant.* (suxeito pasivo + verbo + c. axente)



A estrutura pasiva esixe as seguintes **modificacións**:

- 1) O suxeito do verbo activo pasa a ser o complemento axente, normalmente introducido pola preposición par.
- 2) O obxecto directo convértese en suxeito do verbo pasivo.
- 3) O verbo cambia: Introdúcese o auxiliar *être*², seguido do participio de pasado³ do verbo activo.

⇒ Casos particulares:

- 1) Cando o suxeito do verbo activo é o pronome persoal **on**, non hai complemento axente na frase pasiva:

Exemplo: On interdit le tabac dans la plupart des restaurants.

→ *Le tabac est interdit [par-on] dans la plupart des restaurants.*

- 2) Algunhas veces, o complemento axente é introducido pola preposición **DE**. É o caso de:

- a. Verbos empregados para describir que levan un axente inanimado: *Formé de..., bordé de ..., entouré de ... équipé de ..., couvert de..., rempli / garni de ...*

Exemples: Le jardin est bordé de grands arbres

La salle est décorée de vieux meubles

- b. Verbos que expresan sentimentos: *Aimé de..., apprécié de..., adoré de..., admiré de..., respecté de..., fatigué de..., détesté de..., haï de..., ...*

Exemples: Le professeur était apprécié de ses élèves.

La directrice est respectée de tous.

- c. Verbos que implican coñecemento ou acompañamento: *Connu de..., suivi de..., accompagné de..., précédé de...*

Exemples : La mère poule est suivie de ses poussins.

Il est accompagné de sa famille.

² Ver FAQ's

³ Ver FAQ's